



# Cortacésped dirigido TurfMaster de 76 cm (30")

Nº de modelo 22210—Nº de serie 316000001 y superiores

Form No. 3399-583 Rev B

Manual del operador

## Introducción

Este cortacésped dirigido de cuchillas rotativas está diseñado para ser usado por usuarios domésticos o por operadores profesionales contratados. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales o comerciales. No está diseñado para cortar maleza o para aplicaciones agrícolas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. **Figura 1** identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

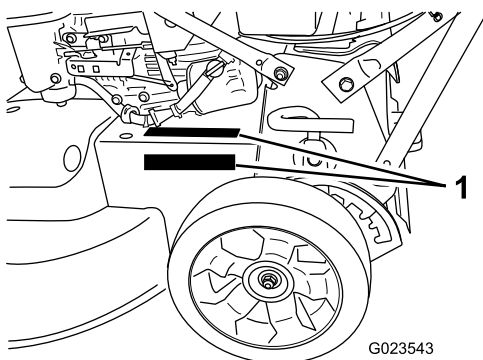


Figura 1

1. La placa con los números de modelo y de serie estará en uno de estos 2 lugares

Nº de modelo \_\_\_\_\_  
Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (**Figura 2**), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

g000502

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

**El Manual del propietario del motor adjunto ofrece información sobre las normas de la U.S. Environmental Protection Agency (EPA) y de la California Emission Control Regulation sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.**

**Par neto:** El par bruto o neto de este motor fue determinado en el laboratorio por el fabricante del motor con arreglo a la norma J1940 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de cortacésped será significativamente menor. Vaya a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para ver las especificaciones de su modelo de cortacésped.



## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

## Contenido

Introducción .....	1
Seguridad .....	2
Seguridad en general .....	2
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	3
Montaje .....	5
1 Instalación del manillar .....	5
2 Ajuste de la altura del manillar .....	5
3 Llenado del cárter de aceite .....	6
4 Ensamblaje de la bolsa de recogida .....	7
El producto .....	8
Controles .....	8
Operación .....	9
Antes del funcionamiento .....	9
Seguridad antes del uso .....	9
Comprobación del nivel de aceite del motor .....	9
Cómo llenar el depósito de combustible .....	10
Ajuste de la altura de corte .....	11
Comprobación del sistema de frenado de las cuchillas .....	11
Durante el funcionamiento .....	12
Seguridad durante el uso .....	12
Arranque del motor .....	13
Cómo parar el motor .....	13
Utilización de la transmisión autopropulsada y activación de las cuchillas .....	13
Reciclado de los recortes .....	14
Ensacado de los recortes .....	14
Descarga lateral de los recortes .....	15
Consejos de operación .....	16
Después del funcionamiento .....	16
Seguridad después del uso .....	16
Limpieza de los bajos de la máquina .....	17
Mantenimiento .....	18
Calendario recomendado de mantenimiento .....	18
Seguridad en el mantenimiento .....	18
Mantenimiento del filtro de aire .....	18
Cómo cambiar el aceite del motor .....	19
Cómo cambiar el filtro de aceite .....	20
Mantenimiento de la bujía .....	20
Comprobación de la condición de las correas .....	21

Vaciado del depósito de combustible y limpieza del filtro .....	21
Cambio del filtro de combustible .....	21
Mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas .....	22
Mantenimiento de las cuchillas .....	23
Cambio de la correa del embrague del freno de las cuchillas (EFC) .....	25
Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada .....	26
Ajuste del cable del freno de la cuchilla .....	27
Cambio de la correa de transmisión de las cuchillas .....	27
Almacenamiento .....	29
Información general .....	29
Preparación del sistema de combustible .....	29
Preparación del motor .....	29
Después del almacenamiento .....	29
Solución de problemas .....	30

## Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en la norma ANSI B71.1–2012.

### Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor. Asegúrese de que todas las personas que utilicen este producto sepan cómo utilizarlo y comprendan las advertencias.
- No ponga las manos o los pies cerca de los componentes móviles de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad.
- No se acerque a los orificios de descarga. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo. Nunca permita a los niños utilizar la máquina.
- Pare la máquina y pare el motor antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje, y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Puede encontrar información de seguridad adicional en todo este manual, en las secciones correspondientes.

## Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decaloemmarkt

### Marca del fabricante

- Indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



decal93-7009

### 93-7009

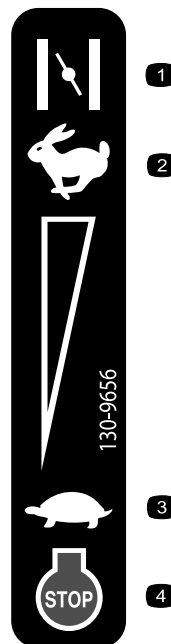
- Advertencia – no opere el cortacésped con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector.
- Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.



decal94-8072

### 94-8072

- Advertencia – peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, mecanismo de corte.

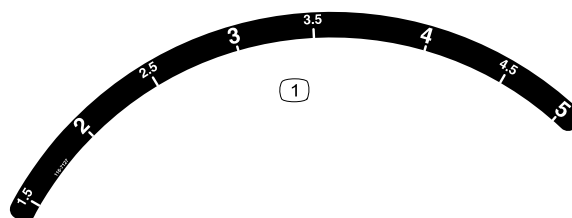


decal130-9656

### 130-9656

Unidades con BBC

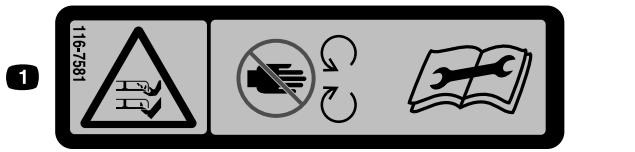
- |             |                  |
|-------------|------------------|
| 1. Estárter | 3. Lento         |
| 2. Rápido   | 4. Motor – parar |



decal116-7127

### 116-7127

- Altura de corte



116-7581

decal116-7581

1. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento. Lea el *Manual del operador* antes de limpiar, ajustar o realizar operaciones de mantenimiento en la máquina.



116-7583

decal116-7583

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; no utilice esta máquina a menos que haya recibido formación en su manejo.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.
3. Peligro de objetos arrojados – no utilice el cortacésped sin que esté colocado el tapón de descarga trasera o la bolsa.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
5. Advertencia – lleve protección auditiva.
6. Peligro de corte/desmembramiento del pie, cuchilla del cortacésped – no trabaje hacia arriba/abajo en las pendientes; trabaje de través; apague el motor antes de abandonar la máquina; recoja cualquier residuo antes de segar; mire hacia atrás mientras maneja en marcha atrás.

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718

decal117-2718



121-1449

decal121-1449

1. Advertencia – no aparque en pendientes a menos que las ruedas estén calzadas o bloqueadas.



120-9570

decal120-9570

1. Advertencia – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.

# Montaje

## 1

### Instalación del manillar

No se necesitan piezas

#### Procedimiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si pliega o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando condiciones de operación inseguras.

- No dañe los cables al plegar o desplegar el manillar.
- Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

1. Retire los 2 pernos del bastidor de la máquina, en la posición indicada en [Figura 3](#).

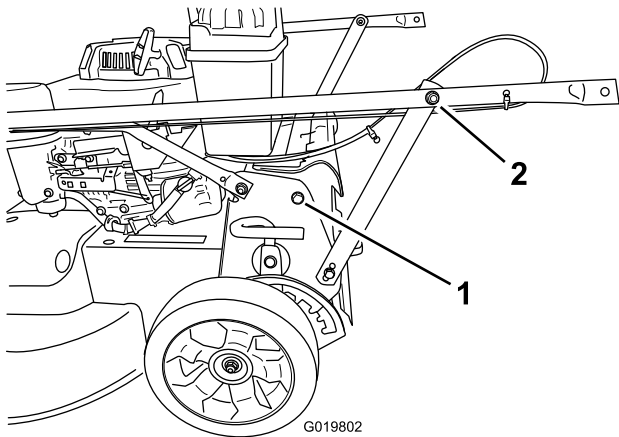


Figura 3

1. Perno (2)
2. Tuerca del soporte del manillar (2)

2. Gire el manillar hacia atrás a la posición de operación.
3. Sujete el manillar a la máquina con los pernos que retiró en el paso 1
4. Apriete las fijaciones del manillar en ambos lados de la máquina, según se muestra en [Figura 4](#).

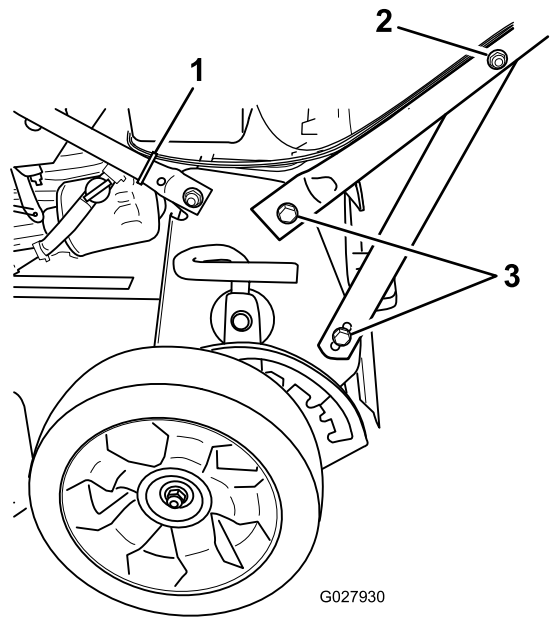


Figura 4

1. Brida
2. Tuerca del soporte del manillar (2)
3. Perno (4)

5. Utilice una brida para sujetar los cables al manillar inferior, en la posición indicada en [Figura 4](#)
6. Sujete la brida al manillar y recorte el material sobrante de la brida.

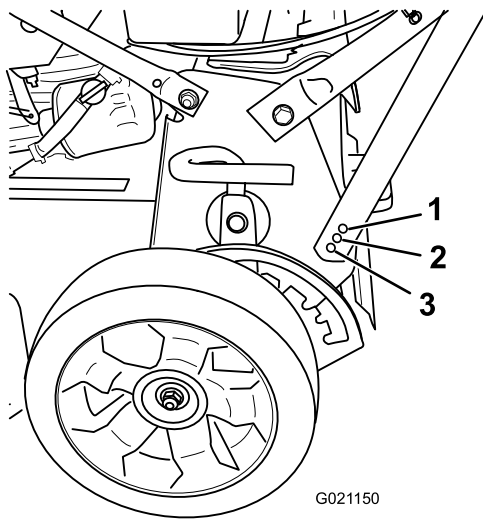
## 2

### Ajuste de la altura del manillar

No se necesitan piezas

#### Procedimiento

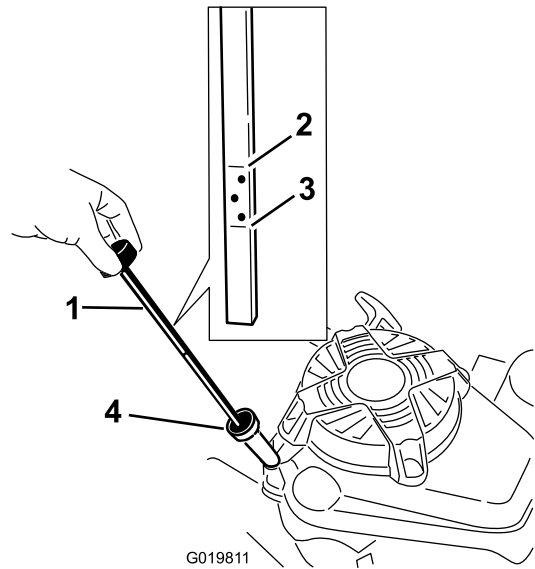
1. Sitúese en la posición normal de trabajo para determinar la altura del manillar que le sea más cómoda.
2. Retire el perno del manillar e insértelo en uno de los tres taladros situados en la parte inferior del soporte del manillar ([Figura 5](#)).



**Figura 5**

1. Altura mínima del manillar
2. Altura media del manillar
3. Altura máxima del manillar

3. Apriete el perno del manillar hasta que quede firme.
4. Repita los pasos anteriores en el otro lado de la máquina.



**Figura 6**

1. Varilla
2. Marca Lleno
3. Marca Añadir
4. Tubo de llenado de aceite

4. Limpie la varilla con un paño limpio.
5. Introduzca la varilla en el cuello de llenado, luego retírela.

**Nota:** Para asegurar una lectura correcta del nivel de aceite, inserte la varilla hasta el fondo.

6. Observe en la varilla el nivel de aceite ([Figura 6](#)).

- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca **Add (añadir)**, agregue **lentamente** una pequeña cantidad de aceite por el tubo de llenado, luego repita los pasos **4 a 6** hasta que el nivel de aceite llegue a la marca **Full (lleno)** de la varilla.
- Si el nivel de aceite está por encima de la marca **Full (lleno)**, drene el exceso de aceite hasta que el nivel llegue a la marca **Full (lleno)** de la varilla; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 19\)](#).

**Importante:** Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

7. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

# 3

## Llenado del cárter de aceite

No se necesitan piezas

### Procedimiento

**Importante:** Esta máquina se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, llene el motor de aceite.

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
3. Si el cárter está vacío, agregue aproximadamente tres cuartas partes de la capacidad total del cárter por el tubo de llenado de aceite ([Figura 6](#)).

**Nota:** Capacidad máxima: 0,85 l (29 onzas) con filtro de aceite; 0,65 l (22 onzas) sin filtro de aceite; Tipo: aceite detergente SAE 30 o SAE 10W30 con clasificación de servicio API de SF, SG, SH, SJ, SL o superior.

# 4

## Ensamblaje de la bolsa de recogida

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Coloque la bolsa de recogida sobre el bastidor, según se muestra en la [Figura 7](#).

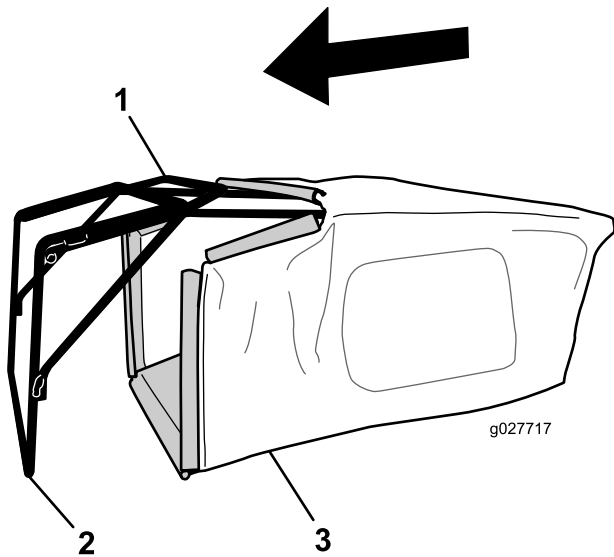


Figura 7

1. Manillar
2. Bastidor
3. Bolsa de recogida

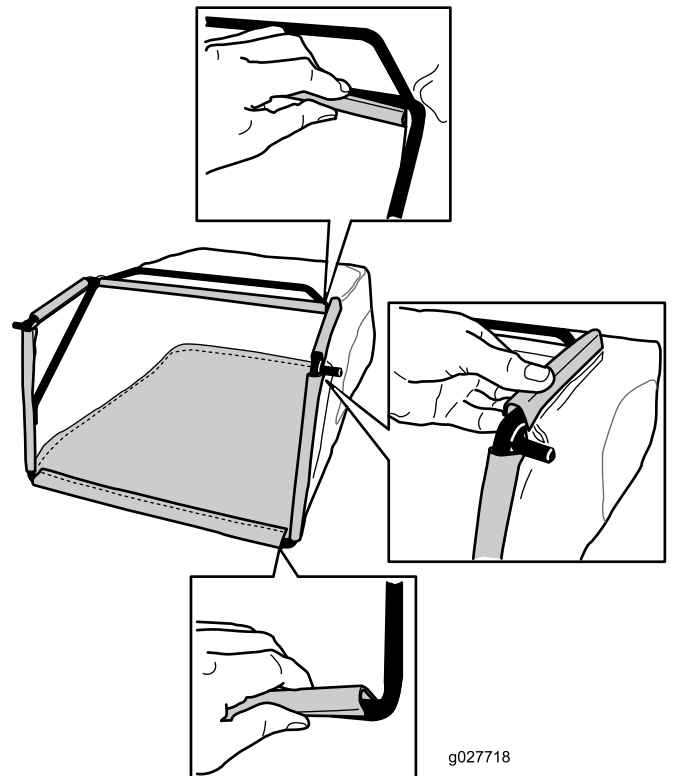


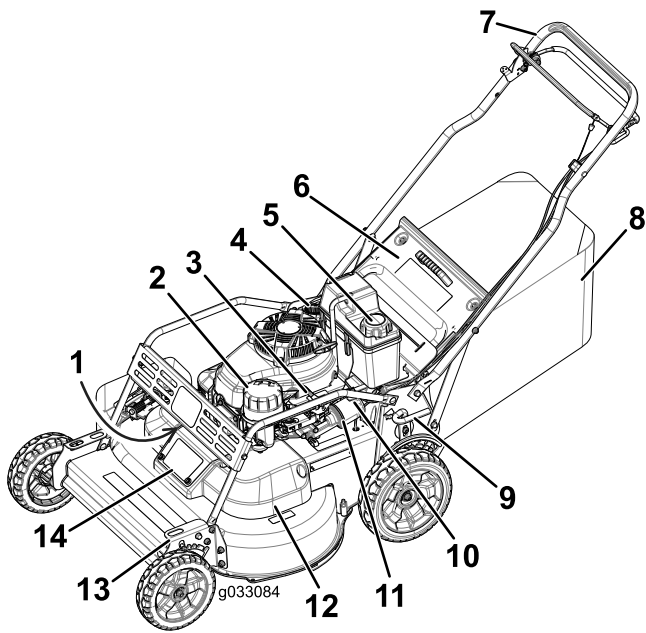
Figura 8

3. Enganche los canales superior y laterales de la bolsa en la parte superior y en los laterales del bastidor, respectivamente ([Figura 8](#)).

**Nota:** No coloque la bolsa sobre el manillar ([Figura 7](#)).

2. Enganche el canal inferior de la bolsa en la parte inferior del bastidor ([Figura 8](#)).

# El producto

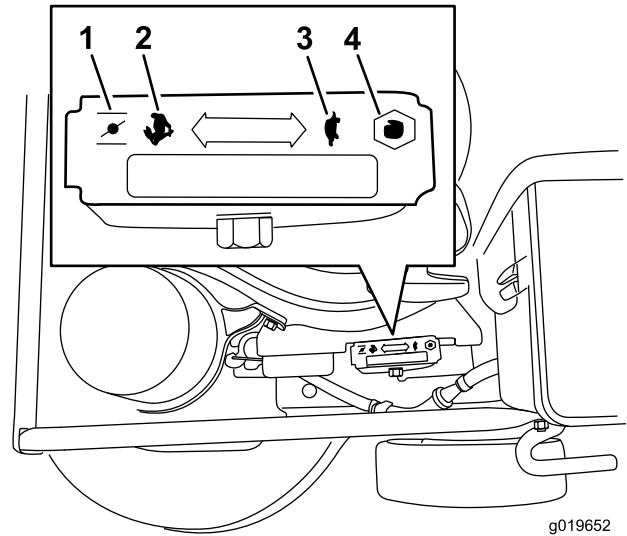


**Figura 9**

g033084

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bujía (debajo de la defensa delantera) | 8. Bolsa de recogida                           |
| 2. Filtro de aire                         | 9. Palanca de altura de corte trasera          |
| 3. Palanca del acelerador                 | 10. Válvula de cierre del combustible          |
| 4. Varilla/orificio de llenado de aceite  | 11. Filtro de aceite                           |
| 5. Tapón del depósito de combustible      | 12. Cubierta de la correa                      |
| 6. Deflector trasero                      | 13. Palanca de altura de corte delantera       |
| 7. Manillar                               | 14. Panel de acceso a la cubierta de la correa |

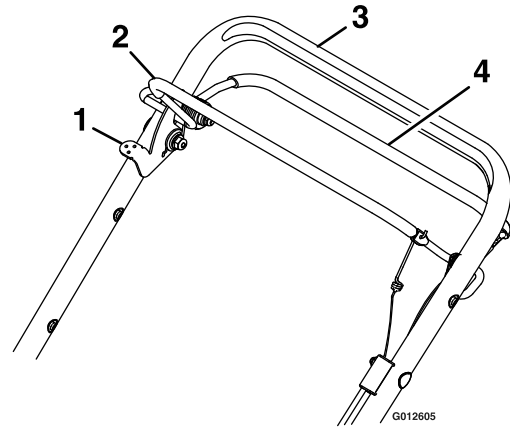
# Controles



**Figura 11**

Acelerador (palanca del acelerador no mostrada para mayor claridad)

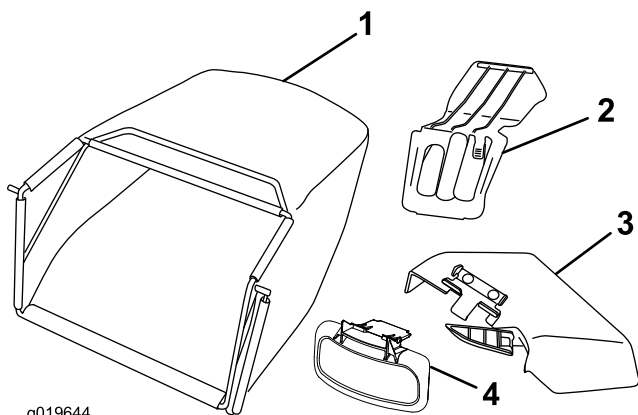
- |             |           |
|-------------|-----------|
| 1. Estárter | 3. Lento  |
| 2. Rápido   | 4. Parada |



**Figura 12**

Barra de control

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1. Palanca de bloqueo del control de las cuchillas | 3. Manillar                           |
| 2. Barra de control de las cuchillas               | 4. Barra de control de la transmisión |



**Figura 10**

g019644

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bolsa de recogida         | 3. Conducto de descarga lateral  |
| 2. Tapón de descarga trasera | 4. Deflector de descarga lateral |



# Operación

## *Antes del funcionamiento*

### Seguridad antes del uso

#### Seguridad en general

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados.
- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.
  - Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  - No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

### Seguridad – combustible

#### **⚠ PELIGRO**

El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
- No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

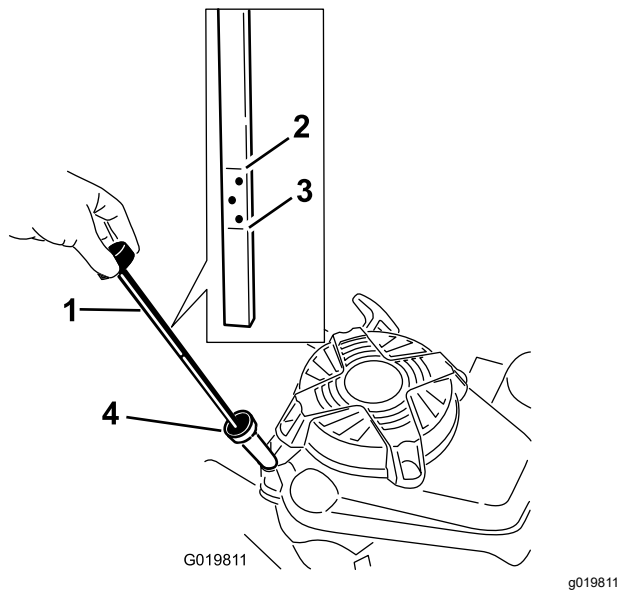
El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.

- Evite la respiración prolongada de los vapores.
- Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

### Comprobación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Antes de cada uso, compruebe que el nivel de aceite está entre las marcas **Add (añadir)** y **Full (lleno)** de la varilla (Figura 13).



**Figura 13**

- |                |                              |
|----------------|------------------------------|
| 1. Varilla     | 3. Marca Añadir              |
| 2. Marca Lleno | 4. Tubo de llenado de aceite |

- Lleve la máquina a una superficie nivelada.
- Limpié alrededor de la varilla (Figura 13).
- Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
- Limpié la varilla con un paño limpio.
- Introduzca la varilla en el cuello de llenado, luego retírela.

**Nota:** Para asegurar una lectura correcta del nivel de aceite, inserte la varilla hasta el fondo.

- Observe en la varilla el nivel de aceite (Figura 13).
  - Si el nivel de aceite está por debajo de la marca **Add (añadir)**, agregue **lentamente** una pequeña cantidad de aceite por el tubo de llenado, luego repita los pasos 4 a 6 hasta que el nivel de aceite llegue a la marca **Full (lleno)** de la varilla.
  - Si el nivel de aceite está por encima de la marca **Full (lleno)**, drene el exceso de aceite hasta que el nivel llegue a la marca **Full (lleno)** de la varilla; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor](#) (página 19).

**Importante:** Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

- Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

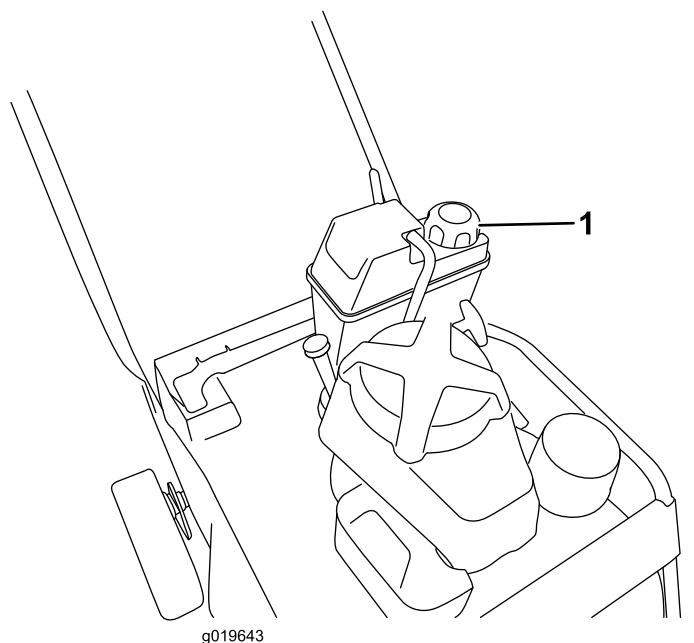
## Cómo llenar el depósito de combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca (comprada hace menos de 30 días), sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo  $(R+M)/2$ ).
- Son aceptables los combustibles oxigenados con hasta el 10% de etanol o el 15% de MTBE por volumen.
- Etanol:** Es aceptable el uso de gasolina con hasta el 10% de etanol (gasohol) o el 15% de MTBE (éter metil tert-butílico) por volumen. El etanol y el MTBE no son lo mismo. No está autorizado el uso de gasolina con el 15% de etanol (E15) por volumen. No utilice nunca gasolina que contenga más del 10% de etanol por volumen, como por ejemplo la E15 (contiene el 15% de etanol), la E20 (contiene el 20% de etanol) o la E85 (contiene hasta el 85% de etanol). El uso de gasolina no autorizada puede causar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
- No** utilice gasolina que contenga metanol.
- No** guarde combustible en el depósito de combustible o en recipientes de combustible durante el invierno a menos que haya añadido un estabilizador
- No** añada aceite a la gasolina.

Llene el depósito con gasolina fresca normal sin plomo, de una marca reconocida (Figura 14).

**Importante:** Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador de combustible al combustible durante toda la temporada, mezclándolo con gasolina comprado hace menos de treinta días.

**Nota:** La capacidad del depósito de combustible es de 3.76 litros (0.99 galón US).

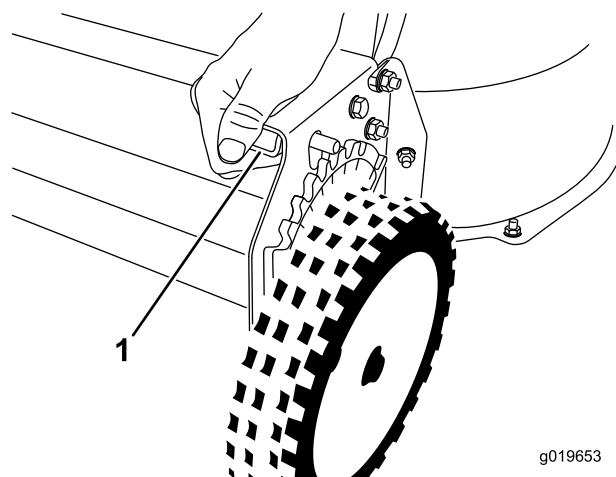


g019643

g019643

**Figura 14**

1. Tapón del depósito de combustible



g019653

g019653

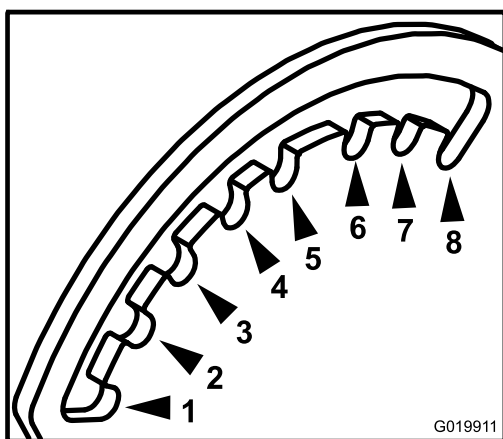
**Figura 16**

Palanca de altura de corte delantera

1. Accione la palanca para desengranarla.

## Ajuste de la altura de corte

La altura de corte puede ajustarse entre 38 mm (1½") y 127 mm (5") en incrementos de 13 mm (½").



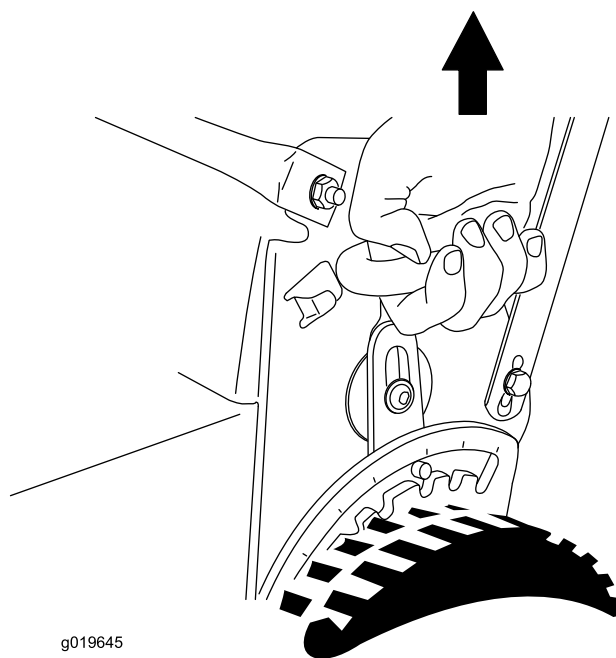
G019911

g019911

**Figura 15**

Visto desde el lado izquierdo delantero de la máquina.

- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| 1. 38 mm (1½") | 5. 89 mm (3½")  |
| 2. 51 mm (2")  | 6. 102 mm (4")  |
| 3. 64 mm (2½") | 7. 114 mm (4½") |
| 4. 76 mm (3")  | 8. 127 mm (5")  |



g019645

g019645

**Figura 17**

Palanca de altura de corte trasera

## Comprobación del sistema de frenado de las cuchillas

Antes de cada uso, compruebe que las cuchillas se paran en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control.

La altura de corte se controla con una palanca delantera y una palanca trasera, ambas situadas en el lado izquierdo de la máquina (Figura 16 y Figura 17). Para elevar o bajar la máquina, accione la palanca, eleve o baje la máquina, y luego suelte la palanca.

## Uso de la bolsa de recogida

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Compruebe el funcionamiento del sistema de frenado de las cuchillas. Las cuchillas deben pararse en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control; si no lo hacen, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

Puede utilizarse la bolsa de recogida para comprobar el sistema de frenado de la cuchilla.

1. Retire el tapón de descarga.
2. Instale la bolsa de recogida vacía en la máquina.
3. Arranque el motor.
4. Engrane las cuchillas.

**Nota:** La bolsa debe empezar a inflarse, lo que indica que las cuchillas están girando.

5. Mientras observa la bolsa, suelte la barra de control.

**Nota:** Si la bolsa no se desinfla en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control, el sistema de frenado de las cuchillas puede estar deteriorándose, y si no se toman medidas, podría dar lugar a un estado de operación inseguro. Haga revisar y reparar la máquina por un Servicio Técnico Autorizado.

6. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

## Sin usar la bolsa de recogida

1. Lleve la máquina a una superficie pavimentada en una zona al abrigo del viento.
2. Ajuste las 4 ruedas a la altura de corte de 89 mm (3½").
3. Tome media página de periódico y haga una bola con ella que sea lo suficientemente pequeña como para pasar por debajo de la máquina (unos 76 mm/3" de diámetro).
4. Coloque la bola de papel de periódico a unos 13 cm (5") por delante de la máquina.
5. Arranque el motor.
6. Engrane las cuchillas.
7. Suelte la barra de control y empiece a contar 3 segundos.
8. Al llegar a 3, empuje la máquina rápidamente hacia adelante, por encima de la bola de papel.
9. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

10. Vaya a la parte delantera de la máquina y compruebe la bola de papel de periódico.

**Nota:** Si la bola de papel no pasó por debajo de la máquina, repita los pasos 4 a 10.

**Importante:** Si la bola de papel de periódico está deshecha o deshilachada, las cuchillas no se detuvieron correctamente, lo cual implica un estado de operación inseguro. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Durante el funcionamiento

### Seguridad durante el uso

#### Seguridad en general

- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, calzado resistente y antideslizante, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, remeta la ropa suelta y no lleve prendas o joyas sueltas.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina cuando hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Siegue solamente en condiciones secas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos desiguales pueden causar caídas y resbalones.
- Pare la máquina e inspeccione las cuchillas después de golpear un objeto o si se produce una vibración anormal en la máquina. Haga todas las

reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

- Antes de abandonar el puesto del operador, pare el motor, retire la llave y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.
- Compruebe frecuentemente los componentes del recogedor y el protector de descarga y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Utilice únicamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.

## Seguridad en las pendientes

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- No siegue cerca de terraplenes, fosas o taludes. Usted podría perder el equilibrio o resbalar.

## Arranque del motor

1. Conecte el cable de la bujía (Figura 9).
2. Abra la válvula de cierre de combustible (Figura 18).

**Nota:** Cuando la válvula de cierre del combustible está abierta, la palanca está paralela al tubo de combustible.

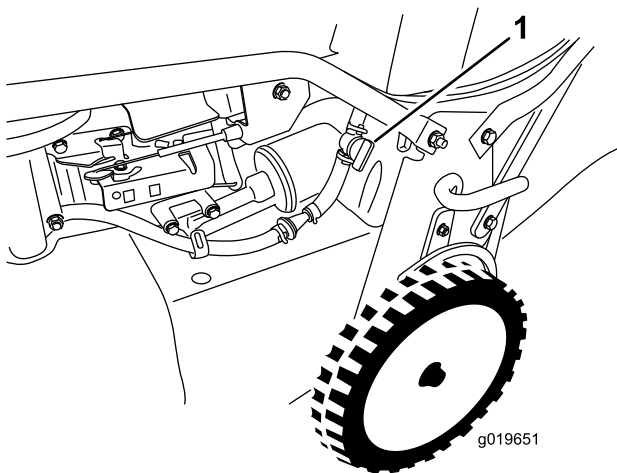


Figura 18

1. Válvula de cierre del combustible

3. Mueva el control del acelerador a la posición de **Estárter** (Figura 11).
4. Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza.
5. Cuando el motor arranque, mueva la palanca de control del acelerador a la posición de **Rápido** (Figura 10).

**Nota:** Si el motor no arranca después de tres intentos, repita los pasos 3 a 5.

## Cómo parar el motor

1. Mueva el control del acelerador a la posición de **Parada** y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Cierre la válvula de cierre del combustible y desconecte el cable de la bujía si no va a utilizar la máquina o si la va a dejar sin supervisar.

## Utilización de la transmisión autopropulsada y activación de las cuchillas

Para utilizar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de autopropulsión contra el manillar (Figura 19).

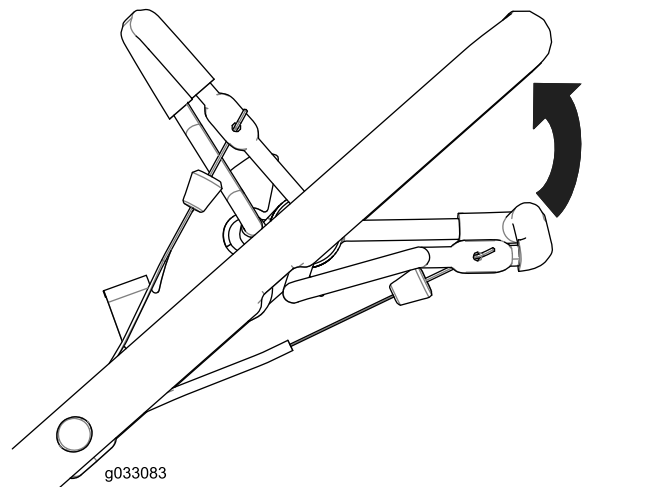
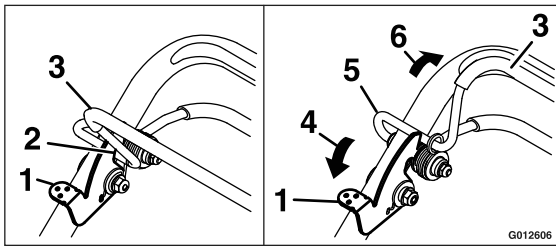


Figura 19

Para engranar las cuchillas, haga lo siguiente:

1. Empuje la palanca de bloqueo del control de las cuchillas hacia adelante para liberar la barra de control de las cuchillas (Figura 20).



**Figura 20**

g012606

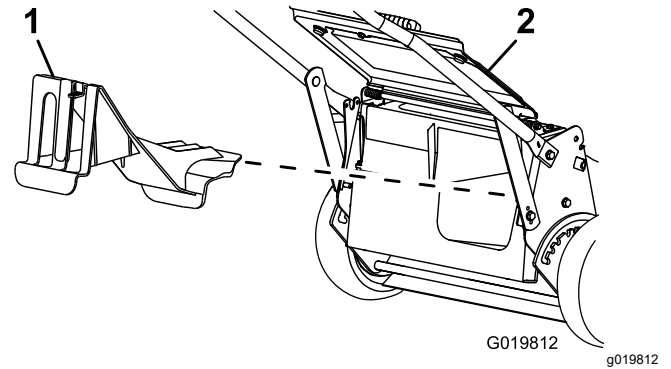
- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Palanca de bloqueo de control de las cuchillas | 4. Empujar                    |
| 2. Posición de bloqueado                          | 5. Posición de desbloqueado   |
| 3. Barra de control de las cuchillas              | 6. Apretar contra el manillar |

- Apriete la barra de control de la cuchilla contra el manillar y suelte la palanca de bloqueo del control de la cuchilla; la cuchilla debe engranarse.
- Suelte la barra de control de la cuchilla para desengranar la cuchilla. La palanca de bloqueo del control de la cuchilla volverá a su sitio original para bloquear la barra de control de la cuchilla.

## Reciclado de los recortes

Su máquina viene preparada de fábrica para reciclar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped. Para preparar la máquina para el reciclado:

- Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo e instale el deflector de descarga lateral; consulte [Cómo retirar el conducto de descarga lateral \(página 15\)](#).
- Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela; consulte [Cómo retirar la bolsa de recogida \(página 15\)](#).
- Si el tapón de descarga trasera no está instalado, sujételo por el asa, eleve el deflector trasero e introdúzcalo en el conducto de descarga trasera hasta que el enganche encaje en su sitio; consulte [Figura 21](#).



**Figura 21**

- Tapón de descarga trasera
- Deflector trasero

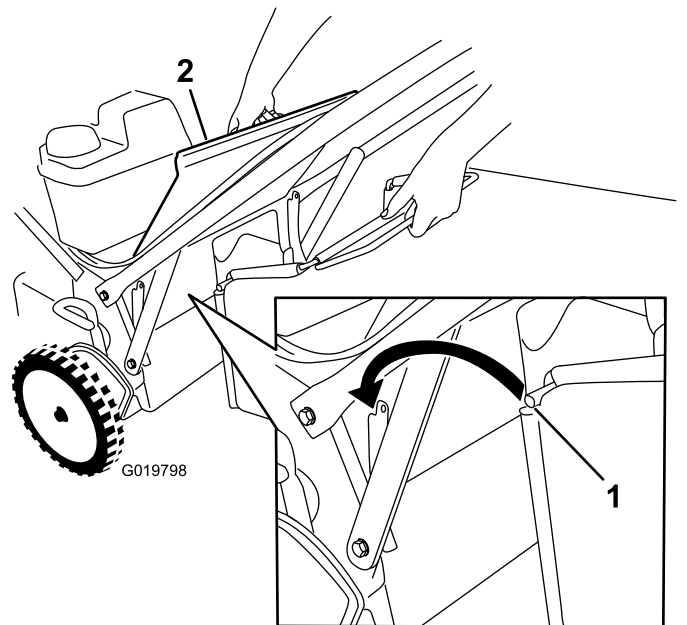
## Ensacado de los recortes

Utilice la bolsa de recogida si desea recoger los recortes de hierba y hojas del césped.

Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo e instale el deflector de descarga lateral antes de ensacar los recortes; consulte [Instalación del conducto de descarga lateral \(página 15\)](#).

## Instalación de la bolsa de recogida

- Levante y sujete el deflector trasero ([Figura 22](#)).



**Figura 22**

- Varilla de la bolsa
- Deflector trasero

- Retire el tapón de descarga trasera presionando hacia abajo sobre el enganche con el dedo pulgar y extrayendo del tapón de la máquina ([Figura 21](#)).



3. Instale la varilla de la bolsa en las muescas de la base del manillar, y mueva la bolsa hacia adelante y hacia atrás para verificar que la varilla está asentada en el fondo de cada muesca; consulte [Figura 22](#).
4. Baje el deflector trasero hasta que descansa sobre la bolsa de recogida.

## Cómo retirar la bolsa de recogida

Para retirar la bolsa, siga en sentido inverso los pasos indicados anteriormente en Instalación de la bolsa de recogida.

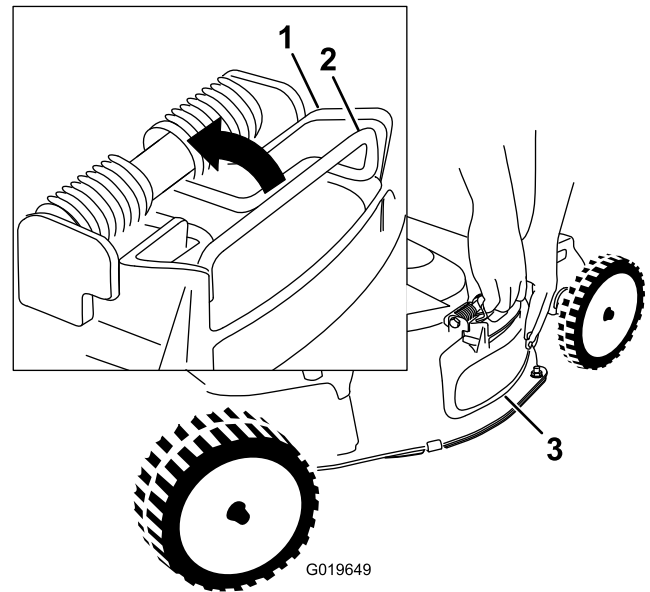
## Descarga lateral de los recortes

Utilice la descarga lateral para cortar hierba muy alta.

## Instalación del conducto de descarga lateral

**Importante:** Asegúrese de que el tapón de descarga trasera está colocado antes de reciclar los recortes.

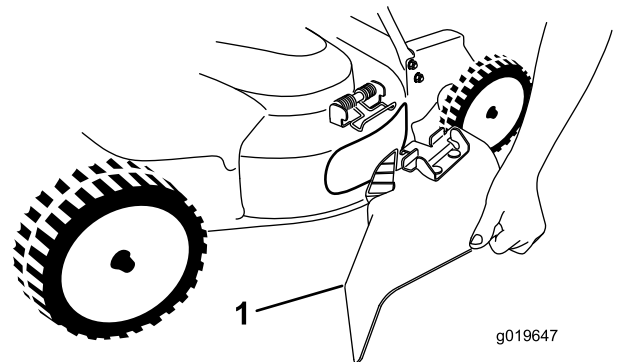
1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire la bolsa de recogida si está instalada en la máquina; consulte [Cómo retirar la bolsa de recogida \(página 15\)](#).
3. Introduzca el tapón de descarga trasero; consulte [Ensamblado de los recortes \(página 14\)](#).
4. Retire el deflector de descarga lateral tirando hacia arriba del muelle que sujeta el deflector en su sitio y retirando el deflector ([Figura 23](#)).



**Figura 23**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Parte superior del deflector de descarga lateral | 3. Deflector de descarga lateral |
| 2. Muelle   |                                  |

5. Para instalar el conducto de descarga lateral ([Figura 24](#)), tire hacia arriba del muelle, coloque el conducto sobre la abertura, y baje el muelle sobre las pestañas de la parte superior del conducto de descarga.



**Figura 24**

1. Conducto de descarga lateral

## Cómo retirar el conducto de descarga lateral

Para retirar el conducto de descarga lateral, invierta los pasos descritos en Instalación del conducto de descarga lateral.

# Consejos de operación

## Consejos generales

- Revise las instrucciones de seguridad y lea detenidamente este manual antes de utilizar la máquina.
- Despeje la zona de palos, piedras, alambres, ramas y otros residuos que podrían ser golpeados y arrojados por las cuchillas.
- Mantenga a todo el mundo, especialmente a niños y animales, alejados de las zonas de trabajo.
- Evite golpear árboles, muros, bordillos u otros objetos sólidos. No siegue nunca por encima de ningún objeto.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de siega. De vez en cuando, elimine las muescas de las cuchillas con una lima.
- Sustituya las cuchillas cuando sea preciso por cuchillas de repuesto originales de Toro.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor.
- Limpie debajo de la máquina después de cada uso. Consulte [Limpieza de los bajos de la máquina \(página 17\)](#).
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.
- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El picado de la hierba hace que se formen nubes de recortes y polvo, que ataskan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

## Cómo cortar la hierba

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 51 mm (2"), 64 mm (2½") o 83 mm (3"). Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 51 mm (2") a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm (6") de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del

césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas se amontonan en el césped, pueden atascar la máquina y hacer que se cale el motor.

- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:

- Afilan las cuchillas.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte de la máquina.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajuste la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras. Por ejemplo, ajuste las ruedas delanteras a 51 mm (2") y las traseras a 64 mm (2½").

## Cómo cortar hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 13 cm (5") de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera las hojas se introducen más fácilmente debajo de la carcasa de la máquina.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

## Después del funcionamiento

## Seguridad después del uso

### Seguridad en general

- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa



o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

## Seguridad durante el transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina en/desde un remolque o un camión.
- Utilice rampas de ancho completo para cargar la máquina en un remolque o un camión. No supere un ángulo de 15 grados entre la rampa y el remolque o camión.
- Amarre la máquina firmemente con correas, cadenas, cables o cuerdas. Tanto las correas delanteras como las traseras deben orientarse hacia abajo y hacia fuera respecto a la máquina.

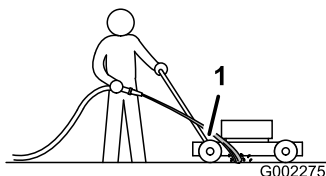
## Limpieza de los bajos de la máquina

Para obtener un rendimiento de corte óptimo, mantenga limpios los bajos de la máquina. Puede eliminar los recortes de debajo de la máquina con agua o rascando.

## Lavado de los bajos de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente—Limpie debajo de la carcasa de la máquina.

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana de hormigón o asfalto cerca de una manguera de jardín.
2. Arranque el motor.
3. Sujete la manguera a la altura del manillar y dirija el agua para que fluya sobre el suelo justo por delante de la rueda trasera derecha ([Figura 25](#)).



**Figura 25**

g002275

1. Rueda trasera derecha

---

**Nota:** Las cuchillas aspirarán agua y expulsarán los recortes. Deje correr el agua hasta que no se vean recortes saliendo de debajo de la carcasa.

4. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.

5. Cierre el grifo.

6. Arranque la máquina y déjela funcionar durante unos minutos para eliminar la humedad de la máquina y sus componentes.

## Rascado de los bajos de la máquina

Si el lavado no elimina todos los residuos de debajo de la máquina, rásquela hasta que esté limpia.

1. Desconecte el cable de la bujía.
2. Drene el combustible del depósito de combustible; consulte [Vaciado del depósito de combustible y limpieza del filtro \(página 21\)](#).
3. Coloque la máquina de lado, con el filtro de aire hacia arriba, hasta que el manillar superior descanse sobre el suelo.
4. Elimine la suciedad y los recortes de hierba con un rascador de madera dura; evite las rebabas y los bordes afilados.
5. Ponga la máquina de pie.
6. Llene el depósito de combustible.
7. Conecte el cable de la bujía.

# Mantenimiento

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor sin el filtro de aceite.</li><li>• Mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobación del nivel de aceite del motor.</li><li>• Compruebe el funcionamiento del sistema de frenado de las cuchillas. Las cuchillas deben pararse en 3 segundos o menos después de soltar la barra de control; si no lo hacen, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li><li>• Limpie debajo de la carcasa de la máquina.</li><li>• Inspeccione el filtro de aire.</li><li>• Compruebe las cuchillas y realice el mantenimiento necesario.</li><li>• Inspección de las cuchillas.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el pre-limpiador de espuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>• Compruebe la condición de las correas.</li><li>• Compruebe el tubo de combustible y cámbielo si es necesario.</li><li>• Elimine los residuos de debajo de la cubierta de la correa.</li><li>• Realice el mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas.</li></ul>
Cada 100 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo cambiar el filtro de aceite.</li><li>• Compruebe la bujía.</li><li>• Limpie el filtro del depósito de combustible.</li><li>• Cambie el filtro de combustible.</li></ul>
Cada 250 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la correa del embrague del freno de la cuchilla.</li></ul>
Cada 300 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).</li></ul>
Cada año o antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, o antes del almacenamiento.</li></ul>

**Importante:** Consulte los procedimientos adicionales de mantenimiento del manual del propietario del motor.

## Seguridad en el mantenimiento

- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al volcar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

## Mantenimiento del filtro de aire

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Cada 25 horas—Limpie el pre-limpiador de espuma (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

Cada 300 horas—Cambie el filtro de aire de papel (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo).

**Importante:** No haga funcionar el motor sin el conjunto de filtrado de aire, porque se producirán graves daños al motor.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire la tapa y límpiela a fondo (Figura 26).

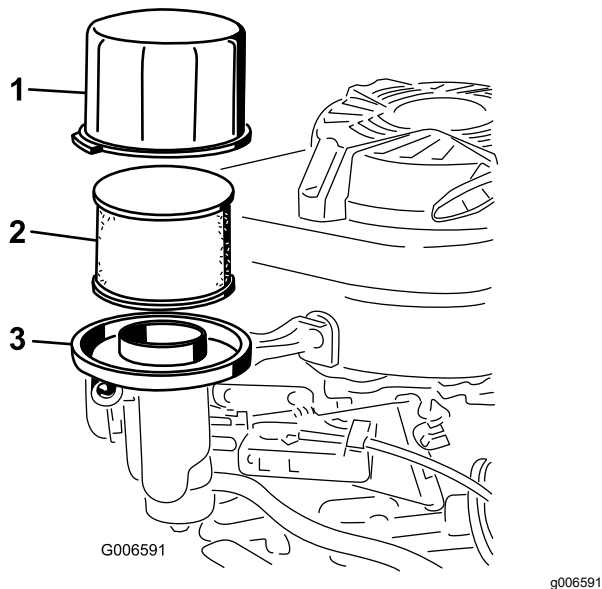


Figura 26

1. Tapa
2. Prefiltro de espuma y filtro de papel de papel
3. Base del filtro de aire

4. Retire el prefiltro de gomaespuma y el filtro de papel (Figura 26).
5. Retire el prefiltro de gomaespuma del filtro de papel (Figura 26) y sustituya el filtro de papel si está excesivamente sucio.

**Importante:** No intente limpiar el filtro de papel.

6. Lave el prelimpiador de gomaespuma con detergente suave y agua, luego séquelo apretando con un paño.

**Nota:** No añada aceite al pre-limpiador de gomaespuma.

7. Instale el pre-limpiador de gomaespuma sobre el filtro de papel.
8. Instale el conjunto del filtro de aire.
9. Coloque la tapa.

## Cómo cambiar el aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 5 horas—Cambie el aceite del motor sin el filtro de aceite.

Cada 50 horas—Cambie el aceite del motor; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.

1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.

**Nota:** El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

### ⚠ ADVERTENCIA

El aceite puede estar muy caliente cuando el motor ha estado funcionando, y el contacto con aceite caliente puede causar lesiones personales graves.

Evite tocar el aceite caliente al drenarlo.

2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Coloque un recipiente adecuado debajo del lado derecho de la máquina.
5. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo.
6. Vuelque la máquina, con el filtro de aire hacia arriba, para drenar el aceite en el recipiente (Figura 26).

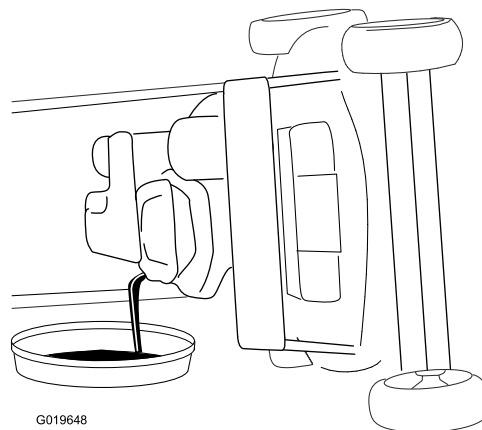


Figura 27

**Nota:** También puede retirar el aceite del cárter usando un extractor de aceite.

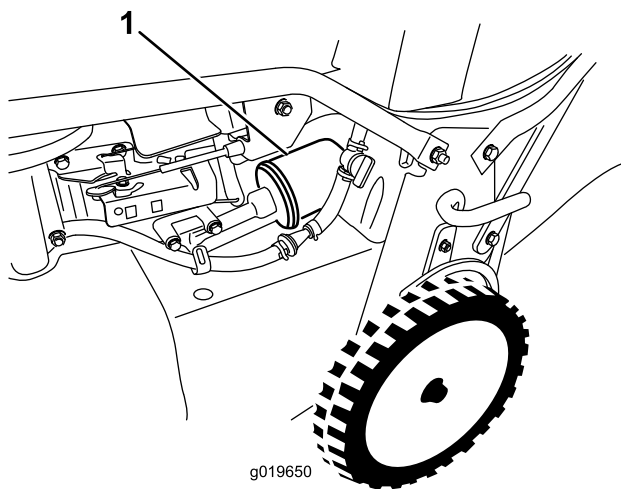
7. Ponga la máquina en la posición normal de trabajo.

8. Inserte la varilla en el cuello de llenado y enrosque el tapón en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.
9. Recicle el aceite usado según la normativa local.
10. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca Full (lleno) de la varilla. Consulte [3 Llenado del cárter de aceite \(página 6\)](#).
11. Limpie cualquier aceite derramado.

## Cómo cambiar el filtro de aceite

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

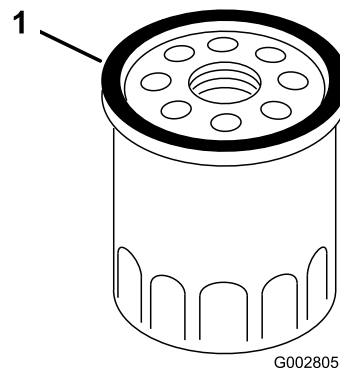
1. Haga funcionar el motor para calentar el aceite.
2. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
3. Desconecte el cable de la bujía.
4. Drene el aceite del motor; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 19\)](#).
5. Coloque un trapo debajo del filtro de aceite para recoger cualquier aceite que se salga mientras retira el filtro.
6. Retire el filtro de aceite ([Figura 28](#)).



**Figura 28**

1. Filtro de aceite

7. Usando el dedo, unte la junta del filtro nuevo con aceite ([Figura 29](#)).



**Figura 29**

1. Junta

8. Instale el filtro nuevo hasta que la junta toque la base del filtro, luego apriete el filtro 2/3 vuelta más a mano.
9. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca Full (lleno) de la varilla; consulte [3 Llenado del cárter de aceite \(página 6\)](#).
10. Conecte el cable de la bujía.
11. Haga funcionar el motor durante unos 3 minutos.
12. Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento y compruebe que no hay fugas de aceite alrededor del filtro.
13. Añada aceite para compensar el aceite que está en el filtro de aceite; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 9\)](#).
14. Recicle el filtro de aceite usado según la normativa local.

## Mantenimiento de la bujía

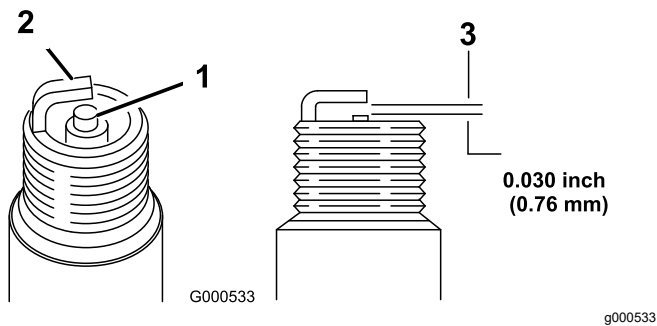
**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

Utilice una bujía **NGK BPR5ES** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

**Importante:** Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Ajuste el espacio entre los electrodos a 0.76 mm (0.030"); consulte [Figura 30](#).



**Figura 30**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Aislante del electrodo central | 3. Distancia entre electrodos (no a escala) |
| 2. Electrodo lateral              |   |

6. Instale la bujía y la junta.
7. Apriete la bujía a 23 N·m (17 pies-libra).
8. Conecte el cable a la bujía.

## Comprobación de la condición de las correas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire la cubierta de la correa ([Figura 9](#)) retirando los 4 pernos que la sujetan a la carcasa de la máquina.
3. Compruebe que las correas no tienen grietas, bordes deshilachados, marcas de quemaduras u otros daños.
4. Sustituya cualquier correa dañada.
5. Si cambia la correa de transmisión de las cuchillas, será necesario ajustarla. Consulte [Mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas \(página 22\)](#).
6. Instale la cubierta de la correa usando los 4 pernos que se retiraron en el paso 2.

## Vaciado del depósito de combustible y limpieza del filtro

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas—Compruebe el tubo de combustible y cámbielo si es necesario.

Cada 100 horas—Limpie el filtro del depósito de combustible.

Cada año o antes del almacenamiento—Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, o antes del almacenamiento.

**Nota:** El elemento (la malla) del filtro del depósito de combustible se encuentra dentro del depósito de combustible, en la salida. Este filtro forma parte del depósito de combustible y no puede ser retirado.

1. Pare el motor y espere a que se enfríe.

**Importante:** Drene la gasolina solamente cuando el motor está frío.

2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Cierre la válvula de cierre de combustible.
4. Desconecte el tubo de combustible aflojando la abrazadera en el carburador.
5. Abra la válvula de cierre de combustible y drene completamente la gasolina del depósito y del tubo de combustible en un recipiente de combustible homologado.
6. Retire el depósito de combustible de la máquina.
7. Vierta una pequeña cantidad de combustible en el depósito de combustible, mueva el combustible dentro del depósito y vacíelo en un recipiente de combustible homologado.
8. Instale el depósito de combustible y el tubo de combustible.

## Cambio del filtro de combustible

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 100 horas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Cierre la válvula de cierre de combustible ([Figura 31](#)).

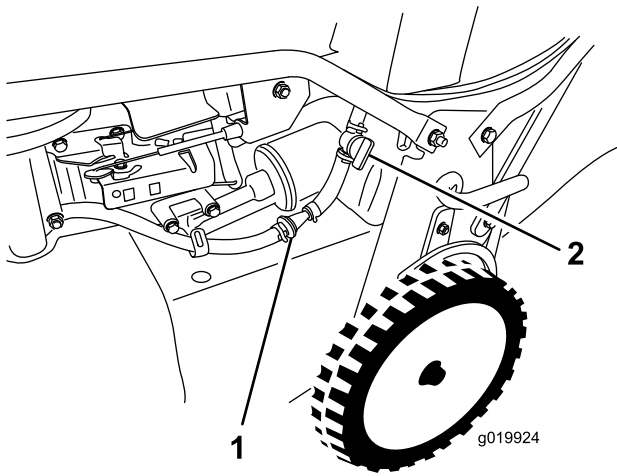


Figura 31

g019924

1. Filtro de combustible
2. Válvula de cierre del combustible

4. Retire el filtro de combustible (Figura 31) del tubo de combustible aflojando las abrazaderas de cada lado del filtro de combustible.
5. Instale un filtro de combustible nuevo en el tubo de combustible usando las abrazaderas que se retiraron en el paso 4.

## Mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 5 horas

Cada 50 horas—Elimine los residuos de debajo de la cubierta de la correa.

Cada 50 horas—Realice el mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas.

1. Afloje los 2 tornillos del panel de acceso a la cubierta de la correa y retire el panel (Figura 32).

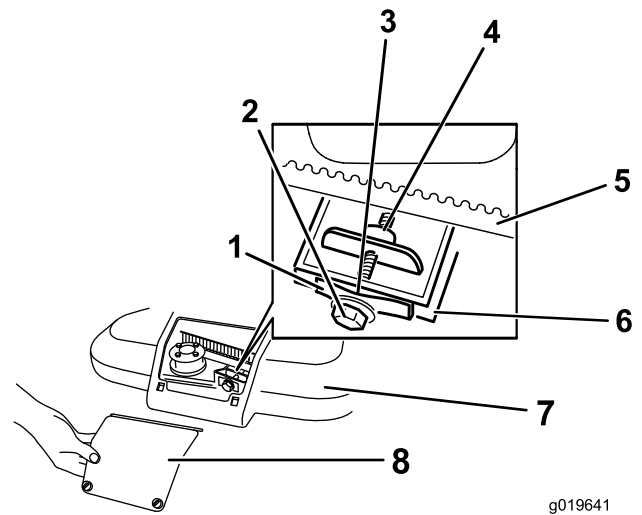


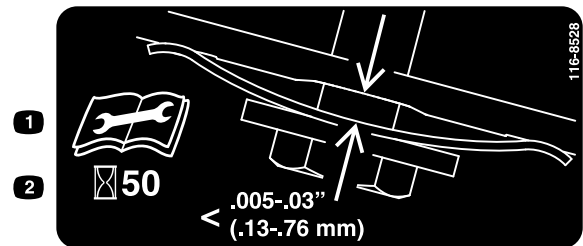
Figura 32

g019641

g019641

1. Muelle tensor de la correa
2. Perno de ajuste
3. Espacio
4. Tuerca de ajuste
5. Correa de transmisión de las cuchillas
6. Tabique
7. Cubierta de la correa
8. Panel de acceso a la cubierta de la correa

2. Limpie los residuos del interior de la cubierta de la correa y de alrededor de todas las piezas usando un cepillo o aire a presión.
3. Sujete una galga ajustada a entre 0.13 mm y 0.76 mm (0.005" y 0.03") contra el tabique y deslícela hacia abajo por detrás del muelle tensor de la correa; consulte Figura 33.



decal116-8528

Figura 33

**Nota:** Si hay un espacio visible entre la galga y el muelle, apriete el perno de ajuste y la contratuerca hasta que la galga apenas pueda deslizarse libremente por el espacio (Figura 32).

**Importante:** No apriete demasiado el perno de ajuste. Esto podría dañar la correa de transmisión de las cuchillas.

4. Instale el panel de acceso a la cubierta de la correa.

# Mantenimiento de las cuchillas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

**Importante:** Necesitará una llave dinamométrica para instalar las cuchillas correctamente. Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Cada vez que se acabe la gasolina, examine cuidadosamente las cuchillas para asegurarse de que están afiladas y que no están desgastadas ni dañadas; consulte [Inspección de las cuchillas \(página 23\)](#). Si el filo de una cuchilla está romo o tiene desperfectos, mande afilar la cuchilla o cámbiela. Si las cuchillas están desgastadas, dañadas, dobladas o agrietadas, sustitúyalas inmediatamente por cuchillas de repuesto genuinas de Toro.

## ⚠ PELIGRO

**Una cuchilla desgastada o dañada puede romperse, y un trozo de la cuchilla podría ser arrojado hacia el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte.**

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- Sustituya cualquier cuchilla que esté desgastada o dañada.

**Nota:** Mantenga las cuchillas afiladas durante toda la temporada de corte, ya que una cuchilla afilada corta limpiamente y sin rasgar o deshilar las hojas de hierba. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, lo cual retardará su crecimiento y favorecerá la aparición de enfermedades.

## Preparación para el mantenimiento de las cuchillas

Coloque la máquina de lado, con el filtro de aire hacia arriba, hasta que el manillar superior descansa sobre el suelo.

## ⚠ ADVERTENCIA

**Las cuchillas están muy afiladas; cualquier contacto con una cuchilla puede causar lesiones personales graves.**

- Desconecte el cable de la bujía.
- Lleve guantes para realizar el mantenimiento de las cuchillas.

# Inspección de las cuchillas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Inspeccione los filos de corte ([Figura 34](#)). Si los filos de corte no están afilados o tienen muescas, retire las cuchillas y haga que las afilen o cámbielas.

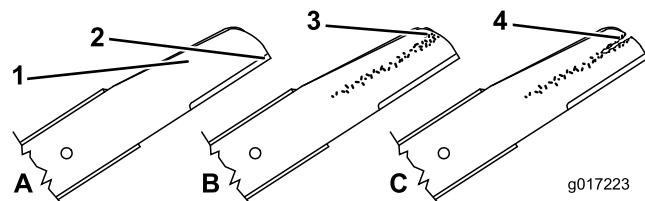


Figura 34

1. Parte curva
2. Filo de corte
3. Formación de ranura/desgaste
4. Grieta

2. Inspeccione las cuchillas, especialmente la parte curva ([Figura 42](#)). Si observa cualquier daño o desgaste, o la formación de una ranura en esta zona ([Figura 34](#)), cambie las cuchillas inmediatamente por cuchillas nuevas.

## ⚠ PELIGRO

**Si permite que se desgaste una cuchilla, se formará una ranura entre la vela y la parte plana de la cuchilla. Con el tiempo, una parte de la cuchilla puede desprenderse y ser arrojada desde debajo de la carcasa, posiblemente causando lesiones graves a usted o a otra persona.**

- Inspeccione periódicamente las cuchillas, para asegurarse de que no están desgastadas ni dañadas.
- No intente enderezar una cuchilla doblada, y no suelde nunca una cuchilla rota o agrietada.
- Compruebe que las cuchillas no están dobladas; consulte [Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas \(página 23\)](#).

## Verificación de la rectilinealidad de las cuchillas

1. Gire las cuchillas hasta que estén posicionadas según se muestra en [Figura 35](#).



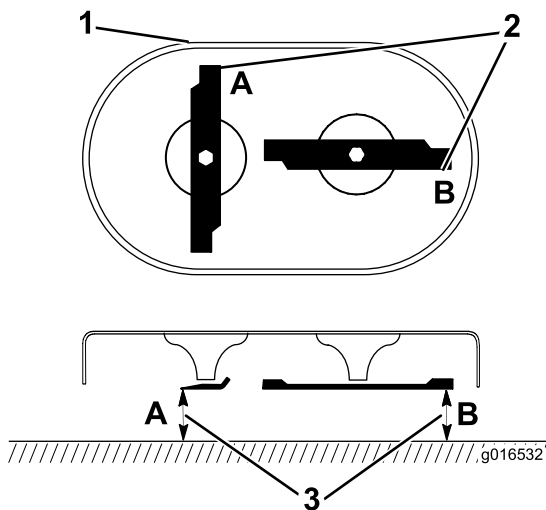


Figura 35

g016532

1. Parte delantera de la carcasa de corte
2. Mida en las posiciones A y B
3. Mida desde el filo de corte hasta una superficie lisa y nivelada

2. Mida desde una superficie nivelada hasta los filos de corte, en las posiciones A y B (Figura 35) y anote las dimensiones.
3. Gire las cuchillas de manera que sus extremos opuestos estén en las posiciones A y B.
4. Repita las mediciones del paso 2 y anótelas.

**Nota:** Si la diferencia entre las dimensiones A y B obtenidas en los pasos 2 y 4 es superior a 3 mm ( $\frac{1}{8}$ "), cambie las cuchillas; consulte [Cómo retirar las cuchillas](#) (página 24) y [Instalación de las cuchillas](#) (página 24).

### ⚠ ADVERTENCIA

Una cuchilla doblada o dañada podría romperse y podría causar graves lesiones o la muerte a usted o a otras personas.

- Siempre sustituya una cuchilla doblada o dañada por una cuchilla nueva.
- Nunca lime ni cree muescas afiladas en los bordes o en la superficie de la cuchilla.

## Cómo retirar las cuchillas

Cambie las cuchillas si golpean un objeto sólido, o si están desequilibradas, dobladas o desgastadas. Utilice solamente cuchillas de repuesto genuinas de Toro.

1. Utilice un bloque de madera para inmovilizar cada cuchilla y gire el perno de la cuchilla en el sentido contrario a las agujas del reloj, según se muestra en [Figura 36](#).

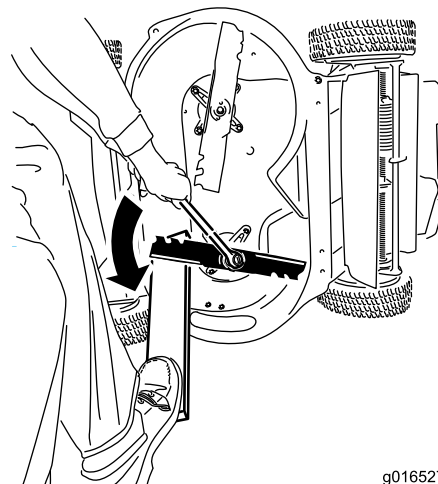


Figura 36

g016527

g016527

2. Retire cada cuchilla, según se muestra en [Figura 37](#).

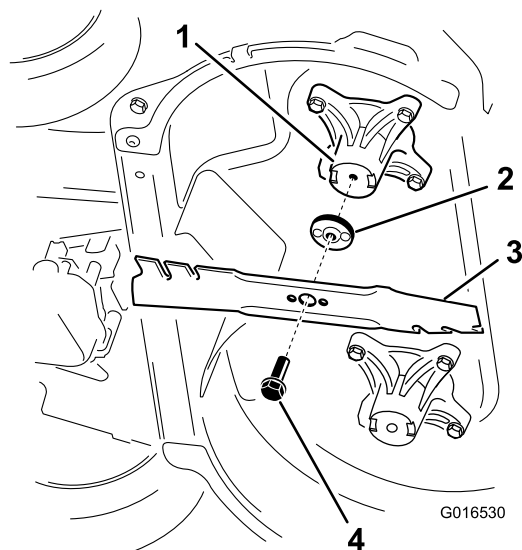


Figura 37

G016530

g016530

1. Eje (2)
2. Impulsor de la cuchilla (2)
3. Cuchilla (2)
4. Perno de la cuchilla (2)

3. Inspeccione las clavijas de los impulsores de las cuchillas en busca de desgaste o daño.

## Instalación de las cuchillas

1. Instale la primera cuchilla en posición horizontal, junto con todos los herrajes de montaje, según se muestra en [Figura 37](#).

**Nota:** Apriete el perno con los dedos.



**Importante:** Coloque las cuchillas con los extremos curvos hacia la carcasa de la máquina. Asegúrese de encajar las zonas elevadas del impulsor de la cuchilla en los huecos del eje correspondiente, y las clavijas del otro lado del impulsor en los taladros de la cuchilla correspondiente.

2. Apoye cada cuchilla en un trozo de madera, y gire el perno de la cuchilla en el sentido de las agujas del reloj con una llave dinamométrica, según se muestra en [Figura 38](#); apriete el perno de cada cuchilla a 82 N·m (60 pies-libra).

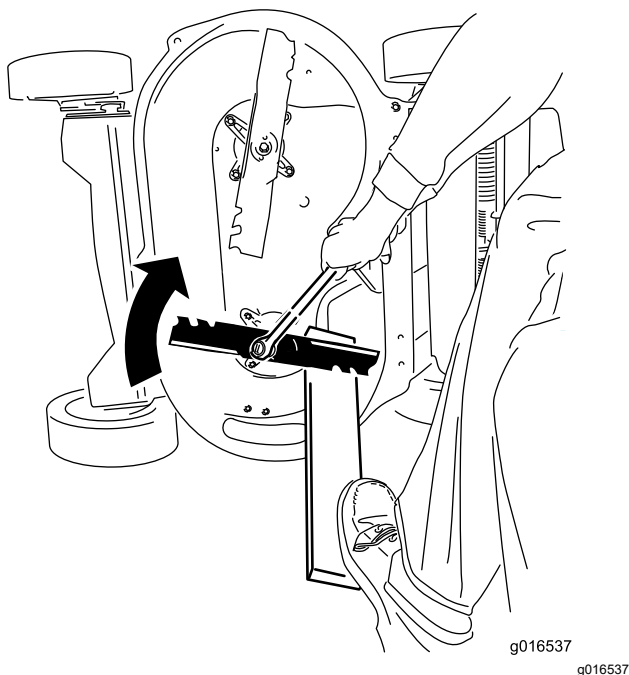


Figura 38

**Importante:** Un perno apretado a 82 N·m (60 pies-libra) queda muy firme. Apriete el perno firmemente con toda su fuerza. Es muy difícil apretar este perno demasiado.

3. Gire la cuchilla  $\frac{1}{4}$  de vuelta hasta que esté en posición vertical, e instale la otra cuchilla de la misma manera que la primera (consulte el paso 1).

**Nota:** Las cuchillas deben estar perpendiculares entre sí, formando una "T" invertida, según se muestra en [Figura 39](#).

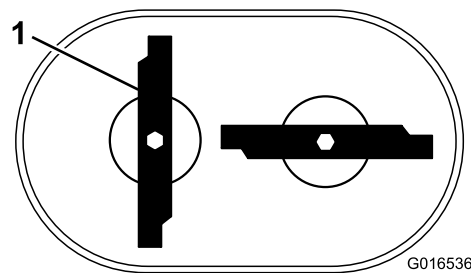


Figura 39

1. Cuchilla (2)

4. Apriete la segunda cuchilla; consulte el paso 2.
5. Gire las cuchillas a mano un círculo completo de 360° para asegurarse de que no se tocan.

**Nota:** Si las cuchillas se tocan, no están montadas correctamente. Repita los pasos 1 a 3 hasta que las cuchillas no se toquen.

### ⚠ ADVERTENCIA

Una instalación incorrecta de las cuchillas podría dañar la máquina y causar lesiones al operador o a otras personas.

## Cambio de la correa del embrague del freno de las cuchillas (EFC)

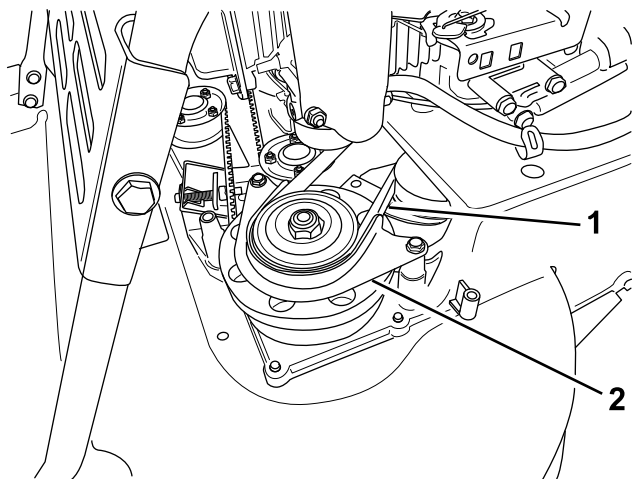
Intervalo de mantenimiento: Cada 250 horas

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire los 4 pernos que sujetan la cubierta de la correa a la carcasa de la máquina.

**Nota:** Guarde los pernos para instalar la cubierta de la correa en la carcasa de la máquina.

4. Retire la cubierta de la correa.
5. Elimine los residuos de debajo de la cubierta de la correa.
6. Retire el protector de la correa del EFC ([Figura 40](#)).

**Nota:** Guarde los herrajes de montaje para la reinstalación posterior del protector del EFC.



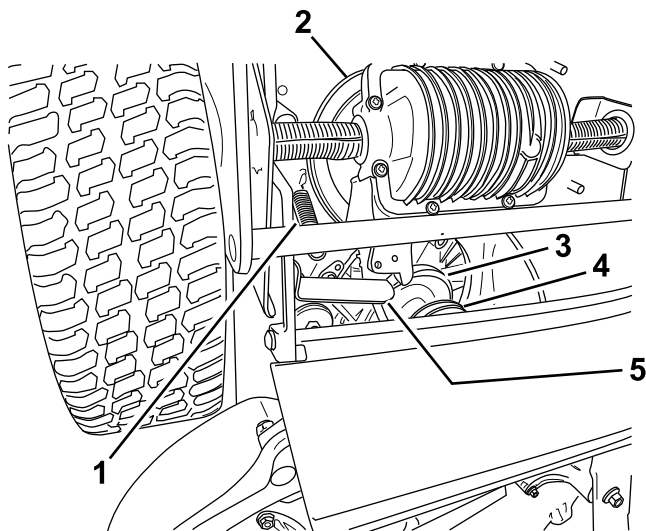
G019899  
g019899

**Figura 40**

1. Correa del EFC
2. Protector de la correa del EFC

7. Retire la correa del EFC de la polea del tambor del freno.
8. Mueva la pestaña hacia delante ([Figura 41](#)).

**Nota:** La pestaña evita que la transmisión se incline tanto demasiado y que la correa de la transmisión se salga de la polea.



G019898  
g019898

**Figura 41**

1. Muelle tensor de la transmisión
2. Transmisión
3. Correa del EFC
4. Correa de la transmisión
5. Pestaña

9. Retire el muelle tensor de la transmisión.
10. Retire la correa de la transmisión de la polea de transmisión.
11. Retire la correa del EFC.

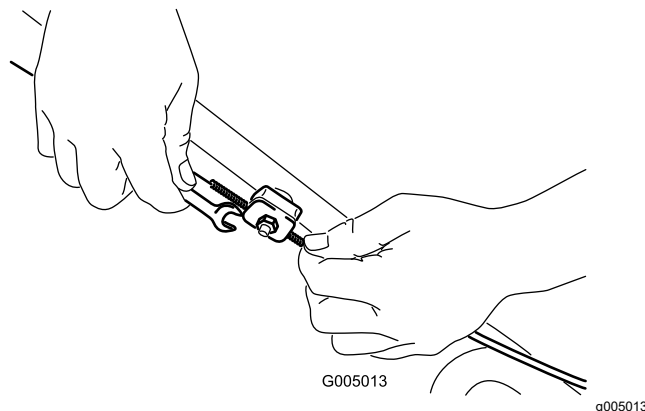
**Nota:** Sujete una de las cuchillas usando un guante o un trapo, y gire el eje de la cuchilla para facilitar la retirada de la correa del EFC.

12. Para instalar una correa de EFC nueva, siga los pasos anteriores en sentido inverso.
13. Ajuste el cable del EFC; consulte [Ajuste del cable del freno de la cuchilla \(página 27\)](#).

## Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada

Si la máquina no avanza automáticamente o si tiene tendencia a avanzar lentamente después de soltar la barra de control, ajuste el cable de la transmisión.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Afloje la tuerca del soporte del cable ([Figura 42](#)).

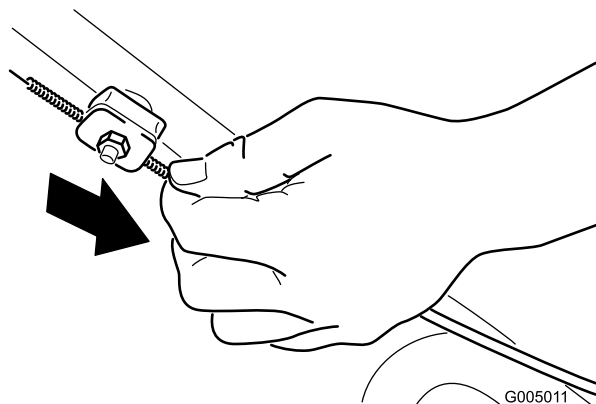


G005013

g005013

**Figura 42**

3. Tire hacia abajo de la cubierta del cable (hacia el cortacésped) hasta eliminar la holgura en el cable ([Figura 43](#)).



G005011

g005011

**Figura 43**

4. Apriete la tuerca del soporte del cable.
5. Compruebe que el control de transmisión funciona correctamente.

**Nota:** Si la máquina avanza lentamente sin que esté engranada la barra de control, o si las ruedas patinan al levantar las ruedas traseras del suelo, el cable está demasiado apretado; repita los pasos 1 y 2.

**Nota:** Es posible ajustar el mecanismo para obtener la velocidad de avance deseada en la posición de máximo recorrido de la barra de control, lo que permite utilizar velocidades más lentas.

## Ajuste del cable del freno de la cuchilla

Ajuste el cable del freno de la cuchilla cada vez que instale un cable nuevo o cambie la correa del EFC.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire la cubierta de la correa (Figura 9) retirando los 4 pernos que la sujetan a la carcasa de la máquina.

**Nota:** Guarde los pernos para instalar la cubierta de la correa en la carcasa de la máquina.

4. Elimine los residuos de debajo de la cubierta de la correa.
5. Afloje el tornillo de la abrazadera (Figura 44).

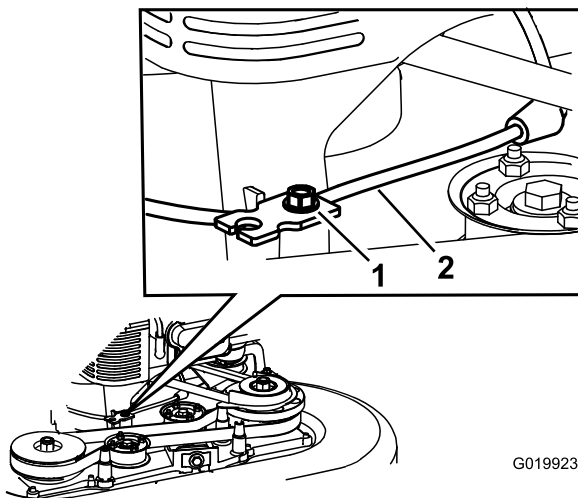


Figura 44

1. Tornillo de la abrazadera
2. Cable del freno de la cuchilla

6. Tire de la cubierta del cable hasta que quede aproximadamente 3 mm ( $\frac{1}{8}$ " ) de holgura.

**Nota:** No tense el muelle.

7. Apriete el tornillo de la abrazadera para fijar el ajuste.
8. Instale la cubierta de la correa usando los 4 pernos que retiró en el paso 3.
9. Conecte el cable a la bujía.
10. Compruebe la operación del embrague del freno de la cuchilla; consulte [Comprobación del sistema de frenado de las cuchillas \(página 11\)](#).

## Cambio de la correa de transmisión de las cuchillas

Cambie la correa de transmisión de las cuchillas según sea necesario.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.
3. Retire la cubierta de la correa (Figura 9) retirando los 4 pernos que la sujetan a la carcasa de la máquina.

**Nota:** Guarde los pernos para instalar la cubierta de la correa en la carcasa de la máquina.

4. Elimine los residuos de debajo de la cubierta de la correa.
5. Retire el protector del EFC y los herrajes de montaje.

**Nota:** Guarde el protector de la correa del EFC y los herrajes para su instalación posterior.

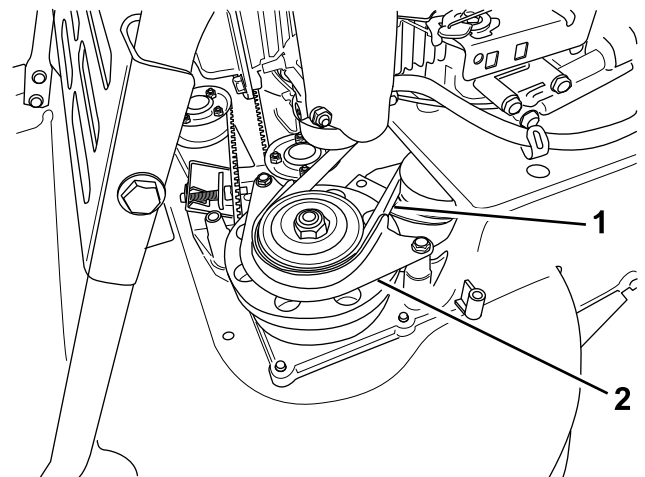


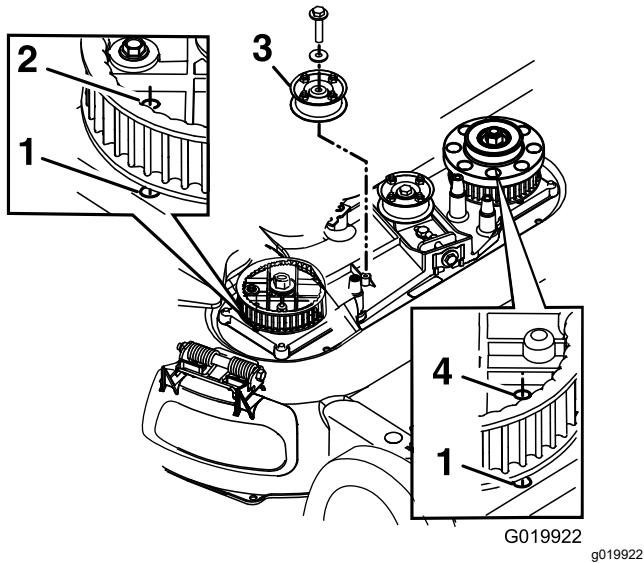
Figura 45

1. Correa del EFC
2. Protector de la correa del EFC

6. Retire la correa del EFC de la polea izquierda delantera.

7. Afloje el perno de ajuste ([Figura 32](#)).
8. Retire la polea tensora fija y los herrajes ([Figura 46](#)).

**Nota:** Guarde la polea tensora y los herrajes para su instalación posterior.



**Figura 46**

La polea tensora del EFC se ha retirado para mayor claridad

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Taladro de la carcasa           | 3. Polea tensora fija                |
| 2. Taladro del piñón de la derecha | 4. Taladro del piñón de la izquierda |

9. Retire la correa de transmisión de las cuchillas.
10. Alinee los taladros de los piñones de la izquierda y de la derecha con los taladros de la carcasa, según se muestra en [Figura 46](#).

**Nota:** Sujete los piñones en su sitio con una varilla o un destornillador.

11. Cuando haya bloqueado los piñones en su sitio, instale la correa de transmisión de las cuchillas y la polea tensora fija.

**Nota:** Asegúrese de que los dientes están engranados en los piñones.

12. Ajuste la tensión de la correa al apriete recomendado; consulte [Mantenimiento del sistema de transmisión de las cuchillas \(página 22\)](#).
13. Retire la varilla o el destornillador de los piñones.
14. Compruebe que las cuchillas situadas debajo de la carcasa están correctamente alineadas; consulte [Mantenimiento de las cuchillas \(página 23\)](#).
15. Instale la correa del EFC y el protector de la correa del EFC con sus herrajes correspondientes.

16. Instale la cubierta de la correa usando los 4 pernos que retiró en el paso 3.
17. Conecte el cable a la bujía.
18. Compruebe el funcionamiento de la barra de control y del embrague del freno de la cuchilla.

# Almacenamiento

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la máquina para mantenerla limpia y protegida.

## Información general

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la máquina para mantenerla limpia y protegida.

1. Realice los procedimientos de mantenimiento anual recomendados; consulte [Mantenimiento \(página 18\)](#).
2. Limpie debajo de la máquina; consulte [Limpieza de los bajos de la máquina \(página 17\)](#).
3. Elimine la broza, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa de la máquina.
4. Compruebe la condición de las cuchillas; consulte [Inspección de las cuchillas \(página 23\)](#).
5. Realice el mantenimiento del limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 16\)](#).
6. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
7. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

## Preparación del sistema de combustible

### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos periodos de tiempo, y puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.

- No almacene gasolina por largos periodos de tiempo.
- No almacene la máquina con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, la llama piloto de una caldera o de un calentador de agua).
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.

En el último repostaje del año, añada estabilizador al combustible siguiendo las instrucciones del fabricante

del motor. Vacíe el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar la máquina.

1. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Arranque el motor de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

## Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del motor y el filtro de aceite; consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 19\)](#) y [Cómo cambiar el filtro de aceite \(página 20\)](#).
2. Retire la bujía.
3. Usando una aceitera, añada aproximadamente 30 l (1 onza) de aceite a través del orificio de la bujía.
4. Tire de la cuerda del arrancador lentamente varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro.
5. Instale la bujía pero no conecte el cable a la bujía. Amarre el cable para que no pueda entrar en contacto con la bujía.

## Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Inspeccione la bujía y cámbiela si está sucia, desgastada o agrietada; consulte el Manual del propietario del motor.
4. Instale la bujía y apriétela al par recomendado de 20 N·m (180 pulgadas-libra).
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte [Mantenimiento \(página 18\)](#).
6. Compruebe el nivel de aceite del motor; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 9\)](#).
7. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca; consulte [Cómo llenar el depósito de combustible \(página 10\)](#).
8. Conecte el cable a la bujía.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.</li> <li>2. La válvula de cierre de combustible está cerrada.</li> <li>3. La palanca del acelerador no está en la posición correcta.</li> <li>4. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>5. El cable no está conectado a la bujía.</li> <li>6. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>7. El filtro de combustible está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>2. Abra la válvula de cierre de combustible.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición de Estárter.</li> <li>4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>5. Conecte el cable de la bujía.</li> <li>6. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>7. Cambie el filtro de combustible y limpie el filtro de malla del depósito.</li> </ol>
El motor arranca con dificultad o pierde potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro del limpiador de aire está sucio y obstruye el flujo de aire.</li> <li>2. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.</li> <li>3. La manguera de ventilación del depósito de combustible está obstruida.</li> <li>4. El filtro de combustible está sucio.</li> <li>5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>6. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> <li>7. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie el pre-limpiador del filtro de aire y/o cambie el filtro de papel.</li> <li>2. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo.</li> <li>3. Limpie o cambie la manguera de ventilación del depósito de combustible.</li> <li>4. Cambie el filtro de combustible y limpie el filtro de malla del depósito.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>6. Limpie la parte inferior de la carcasa de la máquina.</li> <li>7. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> </ol>
El motor no funciona regularmente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable no está conectado firmemente a la bujía.</li> <li>2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>3. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>4. El filtro del limpiador de aire está sucio y obstruye el flujo de aire.</li> <li>5. El filtro de combustible está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Conecte el cable firmemente a la bujía.</li> <li>2. Inspeccione la bujía y ajuste la distancia si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.</li> <li>3. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>4. Limpie el pre-limpiador del filtro de aire y/o cambie el filtro de papel.</li> <li>5. Cambie el filtro de combustible y limpie el filtro de malla del depósito.</li> </ol>

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina o el motor vibra excesivamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Una cuchilla está doblada o desequilibrada.</li> <li>2. Uno de los pernos de montaje de las cuchillas está suelto.</li> <li>3. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> <li>4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.</li> <li>5. La polea del motor, la polea tensora o la polea de las cuchillas está suelta.</li> <li>6. La polea del motor está dañada.</li> <li>7. El eje de la cuchilla está doblado.</li> <li>8. La correa está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Equilibre la(s) cuchilla(s). Si alguna cuchilla está doblada, cámbiela.</li> <li>2. Apriete los pernos de montaje de las cuchillas.</li> <li>3. Limpie la parte inferior de la carcasa de la máquina.</li> <li>4. Apriete los pernos de montaje del motor.</li> <li>5. Apriete la polea correspondiente.</li> <li>6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>7. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> <li>8. Sustituya la correa.</li> </ol>
El patrón de corte es desigual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.</li> <li>2. Las cuchillas están desafiladas.</li> <li>3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.</li> <li>4. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> <li>5. El eje de la cuchilla está doblado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.</li> <li>2. Afile y equilibre las cuchillas.</li> <li>3. Cambie el patrón de siega.</li> <li>4. Limpie la parte inferior de la carcasa de la máquina.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Se atasca el conducto de descarga.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La palanca del acelerador no está en la posición Rápida.</li> <li>2. La altura de corte es demasiado baja.</li> <li>3. Usted está segando demasiado de prisa.</li> <li>4. La hierba está húmeda.</li> <li>5. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca del acelerador a la posición Rápida.</li> <li>2. Eleve la altura de corte; si es necesario, siegue otra vez a una altura de corte más baja.</li> <li>3. Vaya más despacio.</li> <li>4. Deje que la hierba se seque antes de segar.</li> <li>5. Limpie la parte inferior de la carcasa de la máquina.</li> </ol>
La máquina no avanza con el sistema de autopropulsión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado.</li> <li>2. Hay una acumulación de residuos en la zona de la correa.</li> <li>3. La correa está dañada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada; cambie el cable si es necesario.</li> <li>2. Limpie los residuos de la zona de la correa.</li> <li>3. Sustituya la correa.</li> </ol>
Las cuchillas no giran o patinan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El embrague del EFC o la correa de sincronización está desgastada, suelta o rota.</li> <li>2. La correa del EFC se ha salido de la polea.</li> <li>3. El cable del EFC está desgastado, suelto o roto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste el cable del EFC; ajuste de la tensión de la correa de sincronización; sustitúyalos si es necesario.</li> <li>2. Inspeccione la correa en busca de daños; cámbiela si es necesario.</li> <li>3. Ajuste el cable del EFC; cámbielo si es necesario.</li> </ol>

<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Acción correctora</b>
Hay contacto entre las cuchillas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las cuchillas están instaladas o alineadas de forma incorrecta.</li> <li>2. Los adaptadores de las cuchillas está desgastados, sueltos o rotos.</li> <li>3. La correa de sincronización está desgastada, suelta o rota.</li> <li>4. Los piñones de sincronización o la polea tensora están desgastados, sueltos o rotos.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Instale las cuchillas correctamente.</li> <li>2. Cambie los adaptadores de las cuchillas.</li> <li>3. Vuelva a sincronizar las cuchillas y ajuste la tensión de la correa de sincronización; cámbiela si es necesario.</li> <li>4. Cambie los piñones o la polea tensora, si es necesario.</li> </ol>



**Notas:**

**Notas:**



### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra por el propietario original:

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes de 53 cm (21")	2 años en uso residencial <sup>1</sup> 1 año en uso comercial
• Motores <sup>4</sup>	Honda – 2 años Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes de 76 cm (30")	2 años en uso residencial <sup>1</sup> 1 año en uso comercial
• Motores <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes dirigidos de tamaño medio	2 años
• Motores <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 años
Cortacéspedes Grand Stand®	5 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	3 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 2000	4 años o 500 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	3 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 3000	5 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	3 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 5000	5 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	Kohler Command – 2 años Kohler EFI – 3 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 6000	5 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	Kawasaki – 3 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 7000	5 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	2 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Cortacéspedes Z Master® Serie 8000	2 años o 1 200 horas <sup>2</sup>
• Motores <sup>4</sup>	2 años
• Bastidor	Vida del producto (propietario original únicamente) <sup>3</sup>
Todos los cortacéspedes	
• Batería	90 días Piezas y mano de obra 1 año Sólo piezas
• Correas y neumáticos	90 días
• Accesorios	1 año

<sup>1</sup>"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía comercial.

<sup>2</sup>Lo que ocurra primero.

<sup>3</sup>Garantía de por vida del bastidor – Si el bastidor principal, que consta de las piezas que están soldadas entre sí para formar la estructura de tractor a la que están conectados otros componentes tales como el motor, se agrieta o se rompe durante el uso normal, será reparado o sustituido, a discreción de Toro, bajo la garantía sin coste alguno en concepto de piezas o mano de obra. Quedan excluidos los fallos del bastidor causados por mal uso o abuso y los fallos o las reparaciones necesarias a causa de óxido o corrosión.

<sup>4</sup>Algunos motores utilizados en los productos Toro están garantizados por el fabricante del motor.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado de Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, consulte las Páginas Amarillas telefónicas (mire en "cortacéspedes") o visite nuestro sitio web en [www.Toro.com](http://www.Toro.com). También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

RLC Customer Care Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
888-865-5676 (clientes de EE. UU.)  
888-865-5691 (clientes de Canadá)

### Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la garantía sobre motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El costo de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues
- Componentes que fallan debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sufrido modificaciones, abusos o negligencia y que necesite ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Costes de recogida y entrega
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Servicio Técnico Toro Autorizado
- Reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *Manual del operador* para obtener más detalles)
  - La eliminación de contaminantes del sistema de combustible no está cubierta
  - El uso de combustible viejo (de más de un mes de edad) o combustible que contenga más del 10% de etanol o el 15% de MTBE
  - El no drenar el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad de más de un mes

### Condiciones Generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

**Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños directos, indirectos o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía.**

**Toda garantía implícita de mercantilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.**

**Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.**

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

### **Países fuera de Estados Unidos o Canadá**

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.

**Ley de Consumo de Australia:** Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su distribuidor Toro local.